

Boost-Rite™

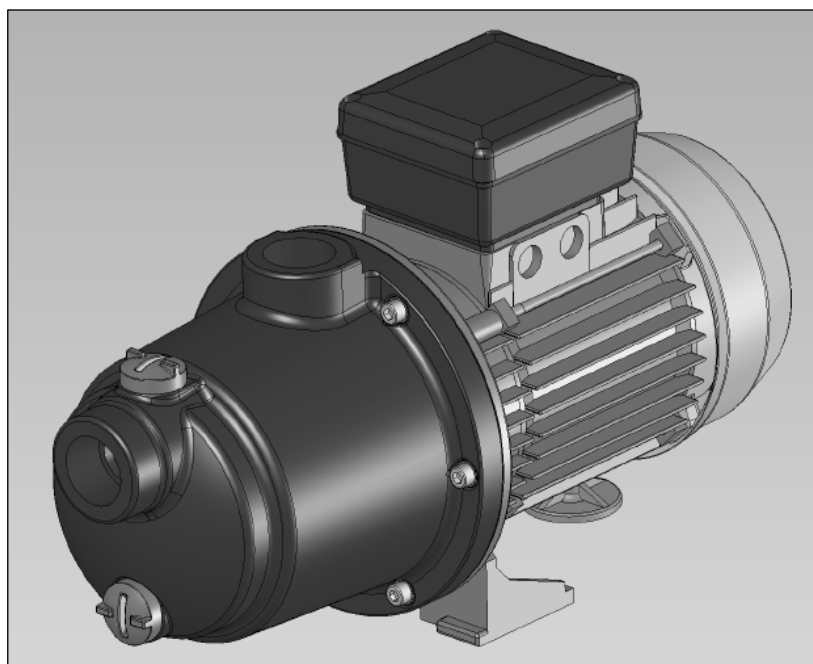


**Pump for Pressure-Side Cleaners
or Water Boosting Applications**

For Models:

S4P100M

S5P150M



a  Pentair Water Company

**Pentair Water Belgium bvba
Industriepark Wolfstee
Toekomstlaan 30
B-2200 Herentals – Belgium
+32 (0) 14.25.99.11
www.pentairpooleurope.com**

Table des matières

| | | |
|-----|------------------------------|---------|
| 1. | Introduction..... | Page 8 |
| 2. | Sécurité..... | Page 8 |
| 3. | Bonne utilisation..... | Page 10 |
| 4. | Transport/hivernage..... | Page 10 |
| 5. | Installation..... | Page 11 |
| 6. | Fonctionnement..... | Page 12 |
| 7. | Dépannage..... | Page 12 |
| 8. | Maintenance/réparations..... | Page 12 |
| 9. | Élimination..... | Page 12 |
| 10. | Données techniques..... | Page 13 |
| 11. | Pièces de rechange..... | Page 14 |

1. Introduction

1.1 Instructions destinées aux clients

Ces instructions d'utilisation contiennent des informations importantes sur la sécurité, le bon fonctionnement économique de la pompe. Une observation stricte de ces instructions permettra d'éviter les dangers, réduire les frais de réparation et les temps d'arrêt et augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit.

Les instructions de fonctionnement doivent être lues et suivies par toutes les personnes réalisant toute installation ou tout travail sur le produit - plus particulièrement le chapitre sur les instructions relatives à la sécurité. Ces instructions doivent être à disposition du personnel de maintenance et de réparation à tout moment. Veuillez toujours conserver un exemplaire de ces instructions afin de garantir une bonne utilisation et maintenance du produit.

Avant de commencer le fonctionnement ou tout travail de réparation, veuillez d'abord lire le chapitre approprié qui s'y réfère.

En cas de doute, veuillez contacter le fabricant. En plus de ces instructions d'utilisation, les réglementations juridiques de prévention des accidents en vigueur dans le pays d'utilisation sur le lieu d'installation doivent également être observées. Les directives techniques spécifiques acceptées pour un bon fonctionnement doivent être suivies à tout moment.

1.2 Groupes cibles

Définitions :

a) En tant que personne légalement responsable, l'**opérateur** est en charge de la bonne utilisation du produit et de la formation des et de l'utilisation par les personnes autorisées. Il définit les responsabilités et l'autorité de formation des personnes autorisées.

b) Les **Experts** sont définis en tant que personnes qui, sur la base de leur formation professionnelle, compétences et expérience, sont capables d'évaluer le travail et reconnaître les dangers possibles. Ils sont également conscients des conditions applicables. Ils doivent être uniquement des spécialistes bien formés ou d'autres personnes qui, selon l'opérateur, possèdent les compétences nécessaires.

c) Les **personnes formées** sont des personnes qui ont été formées aux tâches requises et aux dangers possibles résultant d'actions incorrectes. Elles doivent également avoir été formées aux équipements de sécurité nécessaires et aux précautions à prendre. Le personnel suivant une formation ne peut travailler que sous le contrôle continu d'une personne expérimentée.

L'installation, le démontage et les travaux de maintenance ou de réparation ne peuvent être réalisés que par un expert correctement formé.

Tous les autres travaux sur le produit peuvent être réalisés par du personnel formé.

Toutes les responsabilités doivent être clairement définies et démarquées. L'âge minimum légal spécifié doit être observé.

1.3 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et instructions sur le fonctionnement et la maintenance sont communiquées au mieux de notre connaissance et sur la base de l'expérience passée. Ces instructions de fonctionnement ont été compilées avec soin et attention. S'il s'avérait qu'elles contiennent des erreurs ou omissions, veuillez vous nous en informer par écrit. Vos suggestions d'amélioration nous aideront à produire des instructions d'utilisation plus conviviales.

1.4 Copyright

Tous droits réservés La reproduction ou la divulgation à des tiers, sous quelque forme que

2. Sécurité

Une connaissance approfondie des instructions de base sur la sécurité est une exigence essentielle pour la bonne utilisation et le fonctionnement sans problème de ce produit. Les réglementations légales de prévention des accidents en vigueur sur le point d'installation et les règles techniques spécifiques acceptées pour un bon fonctionnement doivent être suivies à tout moment.

2.1 Pictogrammes

Les désignations et symboles de danger suivant sont employés dans ces instructions d'utilisation.



Ce symbole indique un danger possible de blessure grave ou mortelle aux personnes.



Attention

Ce symbole indique un danger possible de dommage aux matériaux ou à l'environnement.



Veillez éliminer les emballages de manière correcte et sûre. Les réglementations nationales doivent être observées.



Avertissement d'une tension électrique dangereuse

Un manquement à suivre les instructions de sécurité peut résulter en des effets graves sur la santé, voire même des blessures graves ou mortelles. Un manquement à suivre les instructions de sécurité invalidera dans tous les cas les garanties et la responsabilité de la part du fabricant.

Un manquement à suivre les instructions de sécurité peut conduire aux dangers suivants :

- Échec de fonctions importantes de la piscine et/ou autres équipements.
- Échec des mesures de maintenance prescrites
- Danger aux personnes en raison d'effets électriques, mécaniques ou chimiques.
- Danger à l'environnement en raison de fuite de matières dangereuses
- Dommage aux équipements et bâtiments

2.2 Exigences de sécurité de base

Les pompes se conforment aux exigences de base de l'UE en matière de santé et de sécurité. Toutefois, des situations dangereuses peuvent toujours survenir.

Les pompes ne doivent être utilisées et actionnées que dans un état de bon fonctionnement et conformément aux instructions d'utilisation. Tout défaut qui peut affecter la sécurité doit être rectifié immédiatement.

- Afin de garantir la sécurité, toutes les personnes entrant en contact avec le produit doivent avoir connaissance du contenu de ces instructions d'utilisation. On ne peut réduire les risques à un minimum que de cette manière.

- Le produit ne doit pas être utilisé pour tout autre objet que celui spécifié par le fabricant. Cela peut provoquer des risques imprévisibles.
- Les réglementations et lois locales sur la sécurité au travail doivent être suivies à tout moment. Ceci s'applique aux réglementations sur l'environnement.
- Si un danger ou une défaillance sont identifiés, le personnel doit informer immédiatement l'opérateur ou son représentant.
- Les équipements de sécurité ne doivent jamais être retirés ou contournés pendant le fonctionnement normal du produit.
- Si des équipements de sécurité doivent être retirés ou démontés pendant des travaux de maintenance ou de réparation, ils doivent être réinstallés et **testés** immédiatement ou à l'achèvement des travaux de maintenance ou de réparation.
- Les travaux sur les équipements techniques (par exemple électriques) ne peuvent être réalisés que par du personnel expert et qualifié.
- Veuillez porter une attention particulière quand vous travaillez avec des moteurs électriques. Ils deviennent chauds pendant le fonctionnement. Laissez refroidir le moteur avant de commencer les travaux de réparation. Si cela n'est pas possible, prenez les précautions adaptées, par exemple des gants de protection.
- Le personnel suivant une formation ne peut travailler sur les pompes que sous le contrôle continu d'une personne expérimentée.
- Toutes les instructions de sécurité et les avertissements sur le produit doivent être conservées clairement de manière lisible à tout moment.
- Les pièces chaudes ne doivent pas pouvoir venir en contact avec des explosifs ou des produits chimiques hautement inflammables.

2.3 Équipements et réglementations de sécurité

Ce chapitre décrit tous les équipements de sécurité du produit :



Attention

Tous les équipements de sécurité doivent être conservés dans un bon état de fonctionnement à tout moment.

2.3.1 Équipements de protection

Les équipements de sécurité ne doivent être retirés ou désactivés que par des personnes autorisées et uniquement quand cela est absolument nécessaire pour l'exécution du travail spécifique. Les équipements de protection doivent être réactivés et testés immédiatement.

2.3.2 Autres composantes et réglementations de sécurité

Les travaux sur des composants électriques doivent être entrepris par un électricien qualifié conformément aux pratiques techniques acceptées.

Les instructions de fonctionnement fournies par le fabricant de moteur (le cas échéant) doivent être suivies à tout moment.

L'équipement électrique de la pompe doit être inspecté et vérifié régulièrement. Les défauts comme les raccords lâches ou les câbles endommagés doivent être corrigés immédiatement.

3. Bonne utilisation

Le produit est conçu pour le pompage d'eau propre ou légèrement trouble dans les applications de piscines. En cas d'autres supports ou applications, les spécifications exactes d'utilisation doivent être abordées avec le fabricant.

Le produit doit uniquement être employé tel que spécifié dans ces instructions. Toute autre forme d'utilisation constitue un mauvais usage. Dans ce cas, le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage résultant.

Le produit a été conçu et construit selon les dernières technologies et il est complètement sûr et fiable s'il est utilisé conformément à ces instructions de fonctionnement et toute autre exigence de fonctionnement ou système spécifique.

Cependant, son utilisation peut toujours donner naissance à un danger pour la vie ou la mort de l'opérateur ou d'autres personnes ou un dommage au produit ou autre équipement.

Des modifications du produit sont possibles dans certains cas. Dans de tels cas, une approbation par avance et par écrit doit être obtenue du fabricant.

Le fabricant n'endosse aucune responsabilité dans les cas suivants :

- Manquement à observer les informations dans ces consignes d'utilisation
- Utilisation de pièces détachées ou composants non agréés par le fabricant
- Mauvais fonctionnement
- Retrait, modification ou désactivation des équipements de sécurité

- exécution inappropriée des travaux de maintenance
- utilisation inappropriée

3.1 Mauvaise utilisation

Le produit peut provoquer des dangers s'il est mal utilisé ou pas dans l'objet intentionnel.

En aucune circonstance la pompe ne doit être utilisée pour des fluides agressifs, inflammables, toxiques ou autre solution non approuvée.

4. Transport/hivernage

La totalité de la livraison doit être vérifiée immédiatement à l'arrivée pour en vérifier l'intégralité et tout dommage possible dû au transport. Les réclamations ne seront acceptées que si elles sont déclarées au transporteur ou au fabricant le jour de la livraison.

4.1 Déballage

Les matériaux d'emballage doivent être réutilisés si possible ou jetés conformément aux réglementations locales.

4.2 Stockage - Hivernage



Attention

Un stockage intermédiaire prolongé dans un environnement avec un degré élevé d'humidité dans l'air et des changements de température doit être évité. La condensation peut endommager les bobinages des moteurs et autres pièces métalliques. Cela invalidera la garantie.



Attention

La pompe peut également être endommagée si elle est exposée au gel. Cela invalidera la garantie. Il ne faut pas employer d'antigel puisque cela peut provoquer des dommages aux pièces en plastique.

Dans le cas d'un risque de gel, la pompe doit être correctement vidangée. Pour ce faire, veuillez ouvrir la prise de vidange et permettre à l'eau de s'écouler hors de la pompe. Veuillez également faire égoutter la pompe tête vers le bas pour vidanger toute eau supplémentaire de l'orifice d'évacuation de la pompe. Le système de tuyauterie doit également être vidé complètement.

Veillez vérifier tous les raccords de tuyaux d'eau lors de la réinstallation de la pompe après l'hiver ou des périodes de stockage prolongées. Ouvrez les robinets d'arrêt dans les conduites d'aspiration et de pression. Fermez tous les robinets de vidange dans le système et sur la pompe. Démarrez la pompe conformément aux instructions données dans le chapitre **Installation** de ce manuel.

5. Installation

Ce chapitre décrit la procédure pour l'installation et le démarrage de la pompe. Il décrit comment les travaux doivent être exécutés et les caractéristiques réclamant une attention particulière.

- L'installation et le démarrage de la pompe peuvent être réalisés uniquement par du personnel agréé adapté.

5.1 Installation - généralités

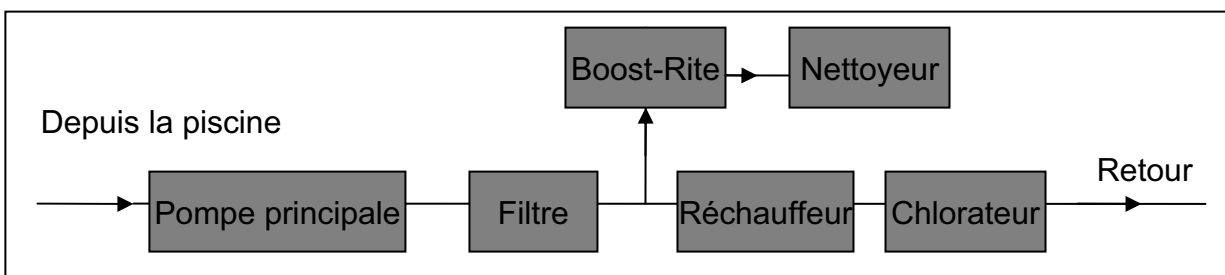
La pompe doit de préférence être installée sur une surface en béton et vissée en place à l'aide des trous sur le socle. La pompe doit être installée dans un endroit sec. Si la pompe est installée dans un endroit humide, une ventilation appropriée doit être assurée afin d'empêcher la formation de condensation. Une ventilation appropriée doit toujours être assurée pour permettre un bon fonctionnement du moteur.

Un espace suffisant doit être autorisé pour l'installation et la maintenance de la pompe. Veillez noter les dimensions de la pompe et permettre au moins 25 cm d'espace libre autour de l'unité

La pompe doit être installée aussi près que possible de la piscine pour une performance maximale. Veillez garantir que l'installation répond aux réglementations locales de bonne installation.

Des tuyaux courts et horizontaux doivent être utilisés chaque fois que possible pour éviter les pertes de frottement.

Installation typique



5.2 Raccords de plomberie

Il faut faire attention afin de garantir qu'aucune fuite ne survienne à la suite de l'installation des raccords

Si les tuyaux d'entrée et de sortie sont raccordés directement à la pompe, n'utilisez que de la bande adhésive en Téflon pour garantir une bonne étanchéité.

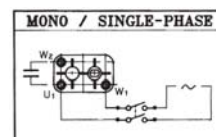
Si des raccords à vis sont utilisés, ils ne doivent pas être scellés par des composants d'étanchéité. Les raccords à vis se scellent à l'aide d'un joint torique et doivent uniquement être serrés à la main.

Les raccords filetés d'entrée et de sortie de la pompe sont équipés d'une butée filetée. Le raccord ne peut être forcé au-delà de ce point.

Ne serrez pas trop les points de raccord. Serrez à la main et pas de plus de 2 tours devraient être suffisants.

L'installation de tuyauterie doit être démarrée au niveau de la pompe afin d'éviter les contraintes au carter de la pompe - lorsque cela est possible. Des poches d'air peuvent être évitées en installant la conduite d'aspiration selon une légère inclinaison vers la pompe. Un tuyau horizontal d'au moins 50cm de long doit être installé sur le raccord d'aspiration.

5.3 Raccords électricité



Ceci doit être effectué par un électricien certifié. Un séparateur doit être installé dans le système électrique qui permet la déconnexion de l'alimentation électrique avec un espace d'ouverture de contact pour chaque pôle d'au moins 3 mm. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages qui peuvent être empêchés par l'installation d'un commutateur externe de protection. Veillez utiliser les données électriques provenant de la plaque du moteur pour tout calibrage du système électrique. Autrement, toutes les demandes en application de garantie sont invalides dans le cas d'un dommage au moteur et/ou à la pompe.

Le produit doit être mis à la terre.

6. Fonctionnement

6.1 Préparation du fonctionnement

Ne jamais permettre à la pompe de fonctionner à sec (sans eau). Cela provoquera des dommages au joint de l'arbre et aux composants internes en plastique.

6.2 Démarrage de la pompe

Dans une application du type à aspiration par gravité (pompe en dessous du niveau de l'eau ou en ligne avec la pompe principale), la pompe démarre dès que les robinets d'arrêt dans l'orifice d'entrée sont ouverts.

Dans les applications non remplies par gravité, la pompe doit être amorcée en ajoutant de l'eau à l'intérieur du tuyau d'aspiration et de la cavité de la pompe.

La pompe commence à fonctionner après allumage. Le temps d'action de l'aspiration dépend de la hauteur d'aspiration et de la longueur de la conduite d'aspiration.

Si la pompe ne fonctionne pas, vérifiez que tous les robinets d'arrêt sont ouverts et qu'il n'y a pas de fuite dans la conduite d'aspiration dans laquelle l'air peut pénétrer la conduite d'aspiration, empêchant ainsi l'activation.

7. Dépannage

La pompe ne s'amorcera pas :

Insuffisance d'eau dans le carter de la pompe

Pompe principale ne fournissant pas d'eau

Robinet entrant fermé

Fuite d'air dans la conduite d'aspiration

Le moteur ne fonctionne pas :

L'alimentation est coupée

Le coupe-circuit est déclenché

La pompe est éteinte par le circuit basé sur le temps

La connexion du moteur est incorrecte

La tête de pompe est bloquée par des débris

Faible écoulement - pression du filtre élevée :

Le filtre est sale

Restriction dans la conduite de retour

Faible écoulement - faible pression du filtre

La plomberie d'entrée est bloquée

La tête de pompe est bloquée par des débris

Fuite d'air dans la conduite d'aspiration

La rotation du moteur est incorrecte



Pompe bruyante :

Fuite d'air dans la conduite d'aspiration

Débris dans les conduites de plomberie ou le carter de la pompe

Le diamètre de la conduite d'aspiration est trop petit

Mauvaise installation de la pompe

Cavitation (restriction d'eau)

Chauffage du moteur :

Ventilation insuffisante pour le moteur

Taille du câblage trop petite

8. Maintenance

La maintenance, le nettoyage et l'inspection réguliers des pompes sont extrêmement importants. Cela réduira les problèmes et augmentera la sécurité et la fiabilité opérationnelles.

8.1 Maintenance

La maintenance du produit doit être réalisée uniquement par du personnel spécialement qualifié.

Avant de démarrer la pompe après une absence d'utilisation prolongée ou lors du redémarrage au printemps, on conseille de tourner l'arbre du moteur, avec la pompe éteinte et la pompe pleine d'eau, au moyen d'un ventilateur de moteur à l'aide d'un tournevis. Cela libérera le joint de l'arbre et facilitera le démarrage de la pompe.

8.2 Pièces de remplacement

Les pièces de remplacement doivent se conformer aux exigences techniques spécifiées par le fabricant. C'est toujours garanti quand on utilise des pièces de remplacement originales. Nous n'offrons une garantie que pour les pièces de remplacement que nous fournissons. Nous n'acceptons aucune responsabilité en cas de dommage provoqué par l'utilisation de pièces de remplacement ou accessoires non autorisés.

9. Elimination

Garantir une élimination sûre et respectueuse de l'environnement du produit qui répond aux réglementations nationales applicables.

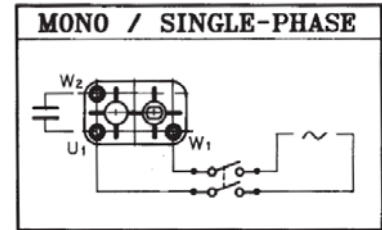
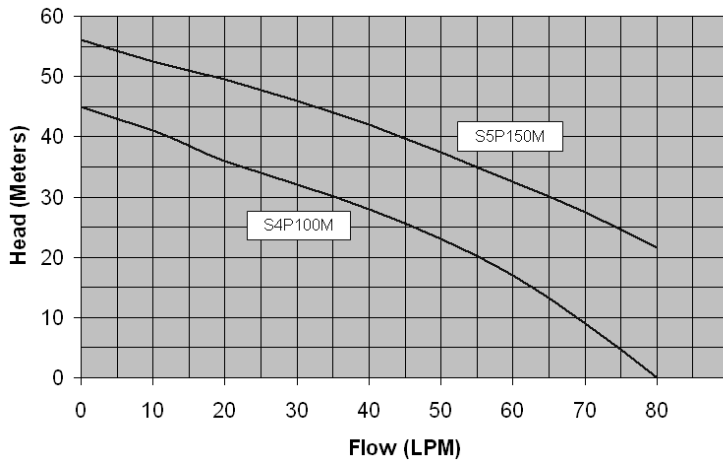


Only for EU countries

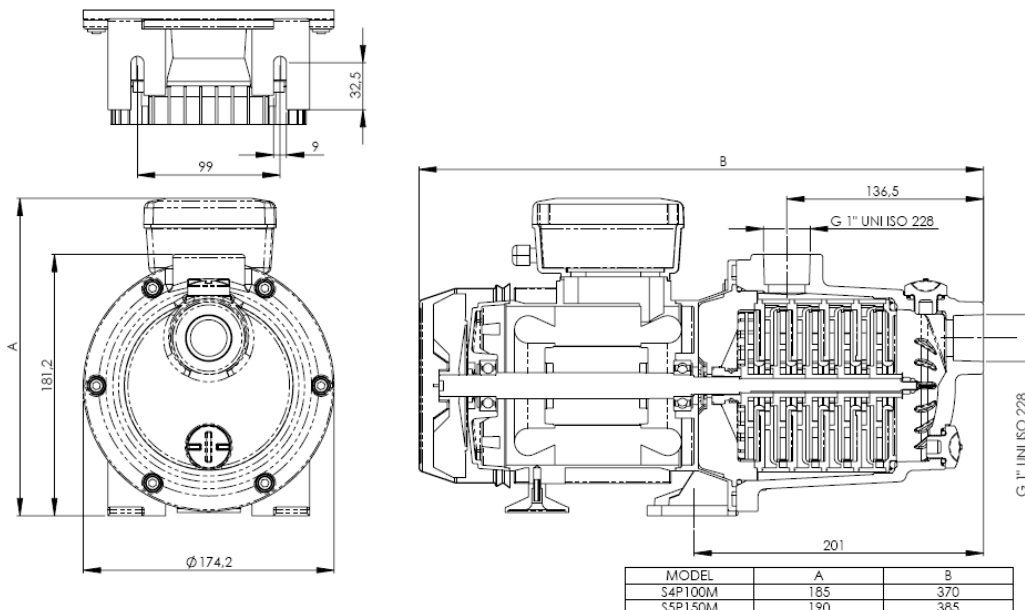
Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

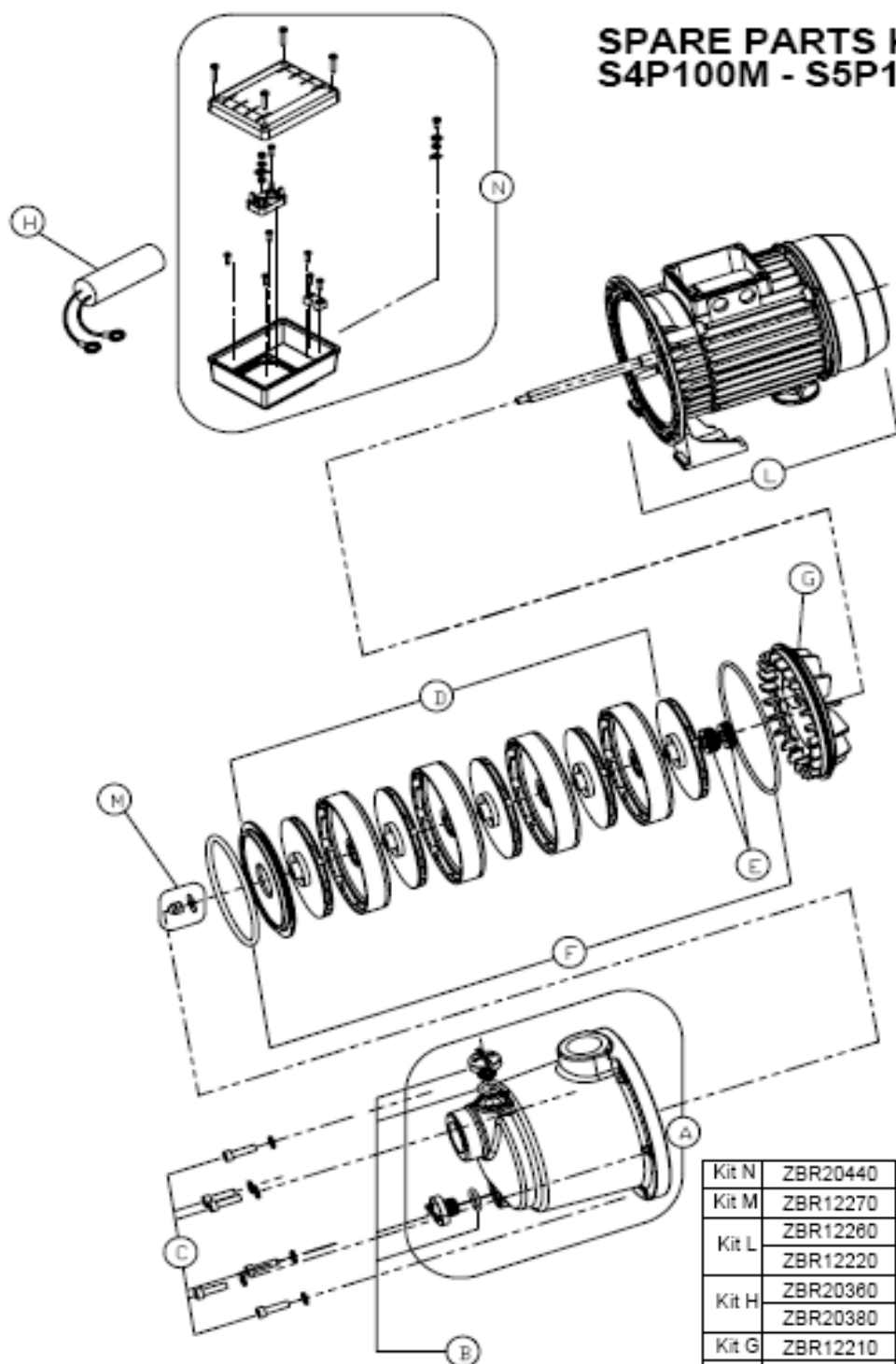
10. Données techniques



| | |
|---|-----------------|
| Température ambiante max..... | 50C |
| Température max. de l'eau..... | 50C |
| Teneur maximale en sel dans l'eau..... | 0,4% |
| Gamme de pH..... | 4-9 |
| Température max. de fonctionnement..... | 6 bar |
| Type de protection..... | IP44 |
| Catégorie d'isolation..... | F |
| Tours par minute (tpm)..... | 2850 |
| Niveau max. de bruit..... | 75dB(A) |
| Tension (s)..... | 220-240V |
| Phase (s)..... | Mono uniquement |
| Filetage entrée/sortie..... | 1" BSP |



SPARE PARTS KITS S4P100M - S5P150M



| | | |
|-------|-------------|---------------------------------------|
| Kit N | ZBR20440 | Capacitor box complete |
| Kit M | ZBR12270 | End shaft fasteners |
| Kit L | ZBR12260 | Complete motor assembly S4P100M |
| | ZBR12220 | Complete motor assembly S5P150M |
| Kit H | ZBR20360 | Capacitor 12.5 μ F 450V -S4P100M- |
| | ZBR20380 | Capacitor 20 μ F 450V -S5P150M- |
| Kit G | ZBR12210 | Seal plate |
| Kit F | ZBR12200 | O-ring kit |
| Kit E | ZBR12190 | Mechanical seal |
| Kit D | ZBR12250 | Hydraulic stack S4P100M |
| | ZBR12180 | Hydraulic stack S5P150M |
| Kit C | ZBR12170 | Fastener for pump body |
| Kit B | ZBR12160 | Plug with O-ring |
| Kit A | ZBR12150 | Case with plug and O-ring included |
| Ref. | Part number | Description |

(I) DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
La Ditta PENTAIR WATER ITALY Srl dichiara sotto la propria responsabilità che le elettropompe sotto indicate sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive 98/37, 73/23, 89/336 e loro successive modifiche.

(F) DECLARATION CE DE CONFORMITE
La Société PENTAIR WATER ITALY Srl déclare sous sa propre responsabilité que les électropompes sous-mentionnées sont conformes aux Conditions Essentielles de Sécurité et de Tutelle de la Santé selon les directives 98/37, 73/23, 89/336 et leurs modifications suivantes.

(E) DECLARACION CE DE CONFORMIDAD
La Empresa PENTAIR WATER ITALY Srl declara bajo la propia responsabilidad que las electrobombas que se indican debajo cumplen con los Requisitos Esenciales de Seguridad y de Tutela de la Salud establecidas en las Directivas 98/37, 73/23, 89/336 y sucesivas modificaciones.

(GB) EC DECLARATION OF CONFORMITY
The Company PENTAIR WATER ITALY Srl declares, under its own responsibility, that the below mentioned electropumps are compliant with the relevant Health and Safety standards, specified in directives 98/37, 73/23, 89/336 and subsequent amendments.

(D) EG KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
Die unterzeichnende Firma PENTAIR WATER ITALY Srl erklärt unter eigener Verantwortung, daß die untererwähnten Elektropumpen den wesentlichen Sicherheits- und gesundheitlichen Anforderungen der Richtlinien 98/37, 73/23, 89/336 und nachfolgenden Änderungen entsprechen.

(NL) CONFORMITEITSVERKLARING CE
De ondertekenende firma PENTAIR WATER ITALY Srl verklaart onder eigen verantwoording dat hieronder aangegeven electrische pompen voldoen aan de Essentiële Eisen met betrekking tot de Veiligheid en de Gezondheid vermeld in de richtlijn 98/37, 73/23, 89/336 en de daaropvolgende wijzigingen.



HARMONIZED STANDARDS:
EN 809
EN 60335-2-41 EN 60335-1
EN 61000-6-3
EN 61000-6-1
EN 55014
EN 60555

06

Lugnano (Pisa) 13/09/2006

PENTAIR WATER ITALY Srl
via Masaccio, 13
56010 Lugnano - Pisa - ITALY
Tel. 050/71.61.11 - Fax 050/70.31.37

Vittorio Brundu
PLANT MANAGER

STA-RITE®



a  **Pentair
Water** Company